

**Germany-Duisburg: Refuse-collection vehicles**  
**OJ S 139/2023 21/07/2023**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wirtschaftsbetriebe Duisburg - AöR

Postal address: Schifferstr. 190

Town: Duisburg

NUTS code: DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 47059

Country: Germany

E-mail: [r.dumzlaff@wb-duisburg.de](mailto:r.dumzlaff@wb-duisburg.de)

Telephone: +49 2032833354

Fax: +49 2032832883

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.wb-duisburg.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Other activity: Entsorgungswirtschaft

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

2023-0339 Lieferung zum Kauf von 6 Stück neuen 3-Achs Abfall-Sammel-Fahrzeugen mit einem zul. Gesamtgewicht von ca. 26,0 t, unterteilt in 3 Lose

Reference number: 2023-0339

**II.1.2. Main CPV code**

34144511 Refuse-collection vehicles

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Lieferung zum Kauf von 6 Stück neuen 3-Achs Abfall-Sammel-Fahrzeugen mit einem zul. Gesamtgewicht von ca. 26,0 t, unterteilt in 3 Lose, im Rahmen eines einmaligen Auftrags, bzw. bei losweiser Vergabe an unterschiedliche Bieter\*innen /-gemeinschaften bis zu 3 einmaliger Aufträge, der / die nach ordnungsgemäßer Lieferung, Abnahme, Übermittlung einer prüffähigen Rechnung und Zahlung abgeschlossen ist / sind.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1 651 050,00 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lieferung zum Kauf von 2 Stück neuen 3-Achs Restmüll-Sammel-Fahrzeugen mit einem zul. Gesamtgewicht von ca. 26,0 t  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Wirtschaftsbetriebe Duisburg - AöR Schlachthofstr. 8 47167 Duisburg Betriebshof Hamborn

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Los 1 - Positions-Nr. 1.1

1 Stück 3-Achs Restmüll-Sammel-Fahrzeug mit Standard-Fahrgestell und langem Fahrerhaus

- Zul. Gesamtgewicht ca. 26,0 t (26.000 kg) (+/- 10 %)
- Radstand ca. 3.700 mm (+/- 10 %)
- Abgasnorm EURO 6c oder höher
- Motorleistung ca. 270 kW (367 PS) (+/- 10 %)
- Länge des Gesamt- / Komplettfahrzeugs ca. 10.000 mm (+/- 10 %)
- Höhe des Gesamt- / Komplettfahrzeugs ca. 3.550 mm (+/- 10 %)
- Gelenkte Nachlaufachse
- Achslastmesseinrichtung
- Abbiegeassistenzsystem
- Volumen des Abfallsammelaufbaus ca. 21 cbm (+/- 10 %)
- Abfallverdichtung mittels Packwerk
- Automatische Drehzahlانpassung
- Selbstüberwachende Trittbrett-Rückfahrsicherung
- Schüttung / Lifter für Hecklader, geeignet für die Leerung von Müllgroßbehältern mit einem Volumen von 80 - 240, 660, 770 und 1.100 Litern
- Automatische Leerung von 2 Behältern
- Automatische Einstellung der Schüttung / des Lifters auf Weiterfahrhöhe bei Fahrsignal
- Vollautomatische Höhenverstellung bei Behältervorwahl
- Automatische Deckelöffnervorstellung für die Leerung von MGB mit Flachdeckel

Los 1 - Positions-Nr. 1.2

1 Stück 3-Achs Restmüll-Sammel-Fahrzeug mit Standard-Fahrgestell und Normal-Fahrerhaus

- Zul. Gesamtgewicht ca. 26,0 t (26.000 kg) (+/- 10 %)
- Radstand ca. 3.700 mm (+/- 10 %)
- Abgasnorm EURO 6c oder höher
- Motorleistung ca. 270 kW (367 PS) (+/- 10 %)

- Länge des Gesamt- / Komplettfahrzeugs ca. 10.000 mm (+/- 10 %)
- Höhe des Gesamt- / Komplettfahrzeugs ca. 3.550 mm (+/- 10 %)
- Gelenkte Nachlaufachse
- Achslastmesseinrichtung
- Abbiegeassistenzsystem
- Volumen des Abfallsammelaufbaus ca. 21 cbm (+/- 10 %)
- Abfallverdichtung mittels Packwerk
- Automatische Drehzahlanpassung
- Selbstüberwachende Trittbrett-Rückfahrversicherung
- Automatik-Wiegelifter, geeignet für die Leerung von Müllgroßbehältern mit einem Volumen von 80 - 240, 660, 770 und 1.100 Litern
- Automatische Leerung von 2 Behältern
- Automatische Einstellung der Schüttung / des Lifters auf Weiterfahrhöhe bei Fahrsignal
- Vollautomatische Höhenverstellung bei Behältervorwahl
- Automatische Deckelöffnervorstellung für die Leerung von MGB mit Flachdeckel

Die vollständigen technischen Spezifikationen und Mindestanforderungen für die 2 Fahrzeuge zu Los 1 ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis, das diese Ausschreibungsunterlagen beinhalten.

#### **II.2.5. Award criteria**

- Quality criterion - Name: Nutzlast / Weighting: 10
- Quality criterion - Name: Nutzbares Aufbauvolumen / Weighting: 10
- Quality criterion - Name: Äußerer Wendekreis / Weighting: 5
- Quality criterion - Name: Radstand / Weighting: 3
- Quality criterion - Name: Getriebeausführung / Weighting: 2
- Quality criterion - Name: Art der Fahrzeuglackierung / Weighting: 5
- Quality criterion - Name: Lärmemissionsbelastung bei laufendem Motor im Leerlauf / Weighting : 3
- Quality criterion - Name: Lärmemissionsbelastung bei maximaler Motorleistung / Weighting: 3
- Quality criterion - Name: Geschäftstyp der nächsten Service-Station / Weighting: 1
- Cost criterion - Name: Bewertungspreis inkl. Mehrwert- oder Einfuhrumsatzsteuer nach Skonto zzgl. Zollgebühren / Weighting: 50
- Cost criterion - Name: Entfernung der nächsten Service-Station / Weighting: 5
- Cost criterion - Name: Garantieleistungen / Weighting: 3
- Cost criterion - Name: Zusätzliche, kostenlose Service-Leistungen ohne Bedingung / Weighting : 1

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lieferung zum Kauf von 2 Stück neuen 3-Achs Papierbündel-Sammel-Fahrzeugen mit einem zul. Gesamtgewicht von ca. 26,0 t  
Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Wirtschaftsbetriebe Duisburg - AöR Schlachthofstr. 8 47167 Duisburg Betriebshof Hamborn

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Los 2

2 Stück 3-Achs Papierbündel-Sammel-Fahrzeuge mit Standard-Fahrgestell und Normal-Fahrerhaus

- Zul. Gesamtgewicht ca. 26,0 t (26.000 kg) (+/- 10 %)
  - Radstand ca. 3.700 mm (+/- 10 %)
  - Abgasnorm EURO 6c oder höher
  - Motorleistung ca. 270 kW (367 PS) (+/- 10 %)
  - Länge des Gesamt- / Komplettfahrzeugs ca. 10.000 mm (+/- 10 %)
  - Höhe des Gesamt- / Komplettfahrzeugs ca. 3.550 mm (+/- 10 %)
  - Gelenkte Nachlaufachse
  - Achslastmesseinrichtung
  - Abbiegeassistenzsystem
  - Volumen des Abfallsammelaufbaus ca. 22 cbm (+/- 10 %)
  - Automatische Drehzahlانpassung
  - Selbstüberwachende Trittbrett-Rückfahrsicherung
  - Integrierte, Vollautomatische Schüttung / Wiegelifter ohne Klapparme, geeignet für die Leerung von Müllgroßbehältern mit einem Volumen von 80 - 1.100 Litern
  - Automatische Einstellung der Schüttung / des Lifters auf Weiterfahrhöhe bei Fahrsignal
  - Behälterrückhaltesystem für die Leerung von MGB mit Flachdeckel
  - Abklappbare, pneumatische oder hydraulische Laderutsche
- Die vollständigen technischen Spezifikationen und Mindestanforderungen für die 2 Fahrzeuge zu Los 2 ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis, das diese Ausschreibungsunterlagen beinhalten.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Nutzlast / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Nutzbares Aufbauvolumen / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Äußerer Wendekreis / Weighting: 5

Quality criterion - Name: Radstand / Weighting: 3

Quality criterion - Name: Getriebeausführung / Weighting: 2

Quality criterion - Name: Art der Fahrzeuglackierung / Weighting: 5

Quality criterion - Name: Lärmemissionsbelastung bei laufendem Motor im Leerlauf / Weighting : 3

Quality criterion - Name: Lärmemissionsbelastung bei maximaler Motorleistung / Weighting: 3

Quality criterion - Name: Geschäftstyp der nächsten Service-Station / Weighting: 1

Cost criterion - Name: Bewertungspreis inkl. Mehrwert- oder Einfuhrumsatzsteuer nach Skonto zzgl. Zollgebühren / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Entfernung der nächsten Service-Station / Weighting: 5

Cost criterion - Name: Garantieleistungen / Weighting: 3

Cost criterion - Name: Zusätzliche, kostenlose Service-Leistungen ohne Bedingung / Weighting : 1

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lieferung zum Kauf von 2 Stück neuen 3-Achs Sperrgut-Sammel-Fahrzeugen mit einem zul. Gesamtgewicht von ca. 26,0 t  
Lot No: 3

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Wirtschaftsbetriebe Duisburg - AöR Schlachthofstr. 8 47167 Duisburg Betriebshof Hamborn

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Los 3

2 Stück 3-Achs Sperrgut-Sammel-Fahrzeuge mit Standard-Fahrgestell und Niederflur (Low Entry)-Fahrerhaus

- Zul. Gesamtgewicht ca. 26,0 t (26.000 kg) (+/- 10 %)
- Radstand ca. 3.700 mm (+/- 10 %)
- Abgasnorm EURO 6c oder höher
- Motorleistung ca. 270 kW (367 PS) (+/- 10 %)
- Länge des Gesamt- / Komplettfahrzeugs ca. 10.000 mm (+/- 10 %)
- Höhe des Gesamt- / Komplettfahrzeugs ca. 3.550 mm (+/- 10 %)
- Gelenkte Nachlaufachse
- Achslastmesseinrichtung
- Abbiegeassistenzsystem
- Volumen des Abfallsammelaufbaus ca. 22 cbm (+/- 10 %)
- Automatische Drehzahlانpassung
- Selbstüberwachende Trittbrett-Rückfahrsicherung
- Heckteilabsenkung

Die vollständigen technischen Spezifikationen und Mindestanforderungen für die 2 Fahrzeuge zu Los 3 ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis, das diese Ausschreibungsunterlagen beinhalten.

##### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Nutzlast / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Nutzbares Aufbauvolumen / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Äußerer Wendekreis / Weighting: 5  
Quality criterion - Name: Radstand / Weighting: 3  
Quality criterion - Name: Getriebeausführung / Weighting: 2  
Quality criterion - Name: Art der Fahrzeuglackierung / Weighting: 5  
Quality criterion - Name: Lärmemissionsbelastung bei laufendem Motor im Leerlauf / Weighting : 3  
Quality criterion - Name: Lärmemissionsbelastung bei maximaler Motorleistung / Weighting: 3  
Quality criterion - Name: Geschäftstyp der nächsten Service-Station / Weighting: 1  
Cost criterion - Name: Bewertungspreis inkl. Mehrwert- oder Einfuhrumsatzsteuer nach Skonto zzgl. Zollgebühren / Weighting: 50  
Cost criterion - Name: Entfernung der nächsten Service-Station / Weighting: 5  
Cost criterion - Name: Garantieleistungen / Weighting: 3  
Cost criterion - Name: Zusätzliche, kostenlose Service-Leistungen ohne Bedingung / Weighting : 1

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 089-275690](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 4500314710 / 20 und 21

**Lot No:** 1

**Title:**

Auftragsvergabe ZÖLLER-KIPPER GmbH

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

17/07/2023

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: ZÖLLER-KIPPER GmbH

National registration number: DE149065095

Postal address: Hans-Zöller-Staße 50 - 68

Town: Mainz

NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt

Postal code: 55131

Country: Germany

E-mail: [info@zoeller-kipper.de](mailto:info@zoeller-kipper.de)

Telephone: +49 61318870

Fax: +49 6131882382

Internet address: <http://www.zoeller-kipper.de>

The contractor is an SME: no

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 551 646,00 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 4500314710 / 30

**Lot No:** 2

**Title:**

Auftragsvergabe ZÖLLER-KIPPER GmbH

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

17/07/2023

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0  
Number of tenders received by electronic means: 2  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: ZÖLLER-KIPPER GmbH  
National registration number: DE149065095  
Postal address: Hans-Zöller-Staße 50 - 68  
Town: Mainz  
NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 55131  
Country: Germany  
E-mail: [info@zoeller-kipper.de](mailto:info@zoeller-kipper.de)  
Telephone: +49 61318870  
Fax: +49 6131882382  
Internet address: <http://www.zoeller-kipper.de>  
The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 520 000,00 EUR  
Total value of the contract/lot: 553 404,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 4500314710 / 10

**Lot No:** 3

**Title:**

Auftragsvergabe ZÖLLER-KIPPER GmbH

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

17/07/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2  
Number of tenders received from SMEs: 0  
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0  
Number of tenders received by electronic means: 2  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: ZÖLLER-KIPPER GmbH  
National registration number: DE149065095  
Postal address: Hans-Zöller-Staße 50 - 68  
Town: Mainz



NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 55131  
Country: Germany  
E-mail: [info@zoeller-kipper.de](mailto:info@zoeller-kipper.de)  
Telephone: +49 61318870  
Fax: +49 6131882382  
Internet address: <http://www.zoeller-kipper.de>  
The contractor is an SME: no

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 480 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 546 000,00 EUR

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

Bekanntmachungs-ID: CXS0YRTY1572XA4G

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland- Spruchkörper Düsseldorf

Postal address: Zeughausstr. 2 - 10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: [VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de)

Telephone: +49 2211473055

Fax: +49 2211472889

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Form der Angebote

Zu dieser Ausschreibung wurden ausschließlich digitale Angebote über die Vergabeplattform "Metropole Ruhr" zugelassen.

Die digitalen Angebote sind ohne händische Unterschrift und Firmenstempel gültig wie auch rechtsverbindlich. Das gilt auch für alle zusammen mit dem Angebot eingereichten Anlagen. Unterschriften waren im gesamten Angebot nicht erforderlich. Auch elektronische oder qualifizierte Signaturen wurden nicht gefordert. Die Textform nach § 126b BGB ist ausreichend. Allerdings musste die Person des / der Erklärenden benannt werden. Hierfür waren die Kontaktdaten in der Anlage 1 (Allgemeine Unternehmensdaten) unter Ziffer 1.2 anzugeben.

Kommunikation und Rückfragen

Zulässige Fragen oder sonstige Anliegen das Vergabeverfahren bzw. die Vergabeunterlagen betreffend waren im Sinne eines fairen, transparenten und diskriminierungsfreien Wettbewerbs ausschließlich über die Vergabeplattform "Metropole Ruhr" an den / die AG zu richten. Hierzu war im Gegensatz zum Abruf der Vergabeunterlagen eine Registrierung des / der Interessent\*in auf der Vergabeplattform erforderlich. Auskünfte auf anderen Kommunikationswegen (z. B. telefonisch oder E-Mail) wurden nicht erteilt.

Es wurde ausdrücklich darauf hingewiesen, dass der / die AG, während der laufenden Angebotsphase, Fragen und sonstige Anliegen, nicht nur für den / die Fragesteller\*in, sondern für alle zum Vergabeverfahren registrierten Unternehmen einsehbar beantwortet. Dabei wurde das auskunftersuchende Unternehmen, ebenso wie die / die Fragesteller\*in, aus Datenschutzgründen aber selbstverständlich nicht namentlich genannt.

Auch eventuell notwendige, ergänzende Informationen oder Änderungen zum laufenden Vergabeverfahren wurden von dem / der AG allen registrierten Firmen zeitgleich über die Vergabepattform "Metropole Ruhr" bekannt gegeben.

#### Rechtsbehelf

Das Rechtsbehelfsinstrument des Nachprüfungsantrags ist insbesondere nur dann zulässig, wenn die Fristen des § 160 Abs. 3 GWB gewahrt werden. Auf die Rügepflicht des / der Antragsteller\*in und die für die Einlegung von Rechtsbehelfen geltenden Fristen in § 160 Abs. 3 GWB wird hingewiesen. Insoweit gilt, dass ein Nachprüfungsantrag unzulässig ist, soweit:

- 1) Der / Die Antragsteller\*in den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem / der Auftraggeber\*in nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat (vgl. § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB); der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,
  - 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem / der Auftraggeber\*in gerügt werden,
  - 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem / der Auftraggeber\*in gerügt werden,
  - 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des / der Auftraggeber\*in, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).
- § 134 Abs. 1 S. 2 GWB bleibt unberührt.

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

18/07/2023